

Olímpica Cares de Loma

Leine el gusto de saludar al Sr Clausell
y de rogarle anule su demanda de
asientos fijos para "Música da Cámara"
por encontrálos muy distantes.

Fila 7. — 25, 27

19-X-1932. Circulares de patio

PRODUCTOS BLANCAFLOR

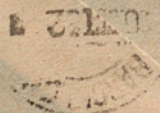
A BASE DE LAS AGUAS TERMALES DE LA GARRIGA

ANÓNIMA BLANCAFORT, S. A. — LA GARRIGA (BARCELONA) ESPAÑA



Señor
Manuel Clausells
Via Laietana, 46

Barcelona



8 maig 1933

Sr. Director de la
Companyia Transmediterranea
C i u t a t

Molt distingit Senyor nostre :

Oportunament hem tingut el gust de rebre les seves molt atentes ratlles del 24 i 25 ct., a hem de donar-li les més expressives mercès per les gestions fetes per otorgar als professors de l'Orquestra Lamoureux, de París, de la reducció del 20 % en els preus del passatge Tanger-Algecires.

Per altra banda, els professors esmentats ans han expressat també la seva satisfacció per les facilitats que trobaren en la delegació de vostès a Tanger, per aquest viatge.-

Rebin, doncs, per tots aquests conceptes, la expressió del nostre ben sincer agraiment, i tinguin-nos a la seva disposició, a la recíproca.-

Els saluda ben afectuosament

Secretari General

24 abril 1933

Sr. Director de la
Companya Transmediterranea
G i u t a t

Molt distingit senyor nostre :

Els dies 3 i 4 de maig vinent, ha d'actuar a Barcelona la famosa "Orquestra Lamoureux", de París, una de les més celebres de tot el món.-

Vénen del marroc francès, i desembarcaran a Algecires per a continuar el viatge per Còrdoba i València. Sortiran d'Algecires cap a Còrdoba el dia 30, a primeres hores de la tarda.-

Ara hem rebut un telegrama del President de l'Orquestra Lamoureux, Mr. Fernand Dangreaux, des d'Alger, que diu textualment:

"Serais reconnaissant faire démarches Compagnie Trans-méditerranée et donner instructions Tanger pour réduction prix Tanger Algeciras. Remerciements. Dangreaux"

i en virtut d'aquesta demanda, ens permetem pregar a vostè que es digni concedir les màximes concessions possibles, per tal de que el viatge el resulti tot el més reduït que sigui.- El nombre total de professors, és de 88 més el Director, o sigui en total 89, amb els seus bagatges i instrumental.-

No sabem exactament la data de sortida de Tanger, però creiem que serà el dia 28 o 29.-

Esperem de la seva reconeguda amabilitat que voldrà donar desseguida i per telegrama les instruccions necessàries a la seva agència a Tanger, per tal de que aquests artistes puguin gaudir de les aventatges factibles, dintre de la classe de bitllet que els interressi pendre, detall que tampoc coneixem.-

Molt agrait des d'ara per la seva atenció, li avançem les més expressives mercès i el saludem ben cordialment

Per l' "A. de M. Da C."

Manuel Clausells
Secretari Gral.-

Barcelona, 21 de Febrero de 1933

Cinematográfica Nacional Española, S.A.

C I U D A D

Muy señores míos:

De conformidad con lo que hemos convenido esta mañana con su señor Javier Guell, pláceme detallar a continuación las condiciones en que, suponiendo que la artista pueda actuar en el local que se cita, ustedes me cederían y yo aceptaría, el Kursaal, las noches de los días 28 y 31 de Marzo próximo.

Alquiler: mil pesetas por día. En este precio vendrían comprendidos, además del alquiler propiamente dicho, los siguientes servicios y gastos:

Personal de taquillas, puertas, acomodadores, servicios de tocador y electricista.

Impuestos originados por el espectáculo, a base de quince pesetas la butaca de primera clase.

Luz, limpieza y taquillajes.,

quedando de mi cuenta, el pago de los derechos de autor de las obras que se ejecuten y todos los demás gastos que el espectáculo origine.

Ustedes cuidarían de que quedase libre toda la superficie destinada a escenario y yo tendría a mi cargo el arreglo y decorado del mismo, facilitándome por su parte gratuitamente, unos faros y algun otro utensilio que tengan disponible en sus almacenes y me sea necesario.

Las dos tardes de los días mencionados, el local no funcionaría, al objeto de tenerlo a mi disposición para su arreglo y ensayos.

El pago del alquiler correspondiente al primer día, lo efectuaría inmediatamente que quede aceptado el local por la artista y contra entrega de los taquillajes numerados y completos, correspondientes a los dos días, y el del segundo, antes de las diez de la noche del día 28 de Marzo próximo.

Rogándoles se sirvan acusar recibo y conformidad de la presente, transcribiéndola íntegramente en su escrito, quedo suyo affo.

S. S.

q. e. s. m.

Manuel Clausells.

Via Layetana 46.

Teléfono 17798.

COMPAÑÍA TRASMEDITERRÁNEA

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: "MEDITERRÁNEA"

INDIQUE AL CONTESTAR

REFERENCIA Nº 6/540.

SECCIÓN

JA/VB.

MADRID. 25 abril 1933.

PASEO DE LA CASTELLANA, 14
APARTADO, 982

Asociación de Música DA CAMERA.

Via Layetana, 46.

BARCELONA.

Muy Sres. nuestros:

Nos referimos a su escrito 24 actual dirigido a nuestra oficina en esa plaza, y en respuesta a su contenido tenemos el gusto de manifestarle que hemos dado orden a nuestra Delegación en Tánger para que en los pasajes de los 88 profesores y el Director de la "Orquesta Lamoreaux", de París, concedan un descuento del 20%.

Suyos attos. s. s.

q. e. s. m.

Compañía Trasmediterránea
EL DIRECTOR.

Ana

[Handwritten signature]

COMPAÑÍA TRASMEDITERRÁNEA

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS: "MEDITERRÁNEA"

BARCELONA, 24 de Abril de 1933.

APARTADO. 581
VIA LAYETANA, 2

Sr. Dr. Manuel Clausells
Secretario General de la Asociación de Música de Cámara
de Barcelona

Ciudad.

Muy Sr. nuestro:

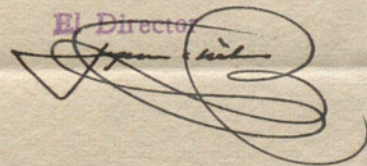
Hemos recibido su atta. de hoy y saliendo hoy para Madrid, nuestro
firmante, cuidará desde allí de que sean transmitidas las órdenes oportunas a Tanger
a los efectos del viaje de Tanger a Algeciras de la "ORQUESTRA LAMOUREUX" de Paris,
compuesta de 89 profesores.

Nos reiteramos suyos affmos. s. s.

q. e. s. m.

Compañía Trasmediterránea

El Director



Mamuel Clausells.
 Via Layetana 46.
 Teléfono 17798.

Barcelona, 21 de Febrero de 1933

Cinematográfica Nacional Española, S.A.

CIUDAD

Muy señores míos:

De conformidad con lo que hemos convenido esta mañana con su señor Javier Quell, pláceme detallar a continuación las condiciones en que, suponiendo que la artista pueda actuar en el local que se cita, ustedes me cederían y yo aceptaría, el Kursaal, las noches de los días 28 y 31 de Marzo próximo.

Alquiler: mil pesetas por día. En este precio vendrían comprendidos, además del alquiler propiamente dicho, los siguientes servicios y gastos:

Personal de taquillas, puertas, acomodadores, servicios de tocador y electricista.

Impuestos originados por el espectáculo, a base de quince pesetas la butaca de primera clase.

luz, limpieza y taquillajes.,

quedando de mi cuenta, el pago de los derechos de autor de las obras que se ejecuten y todos los demás gastos que el espectáculo origine.

Ustedes cuidarían de que quedase libre toda la superficie destinada a escenario y yo tendría a mi cargo el arreglo y decorado del mismo, facilitándome por su parte gratuitamente, unos faros y algun otro utensilio que tengan disponible en sus almacenes y me sea necesario.

Las dos tardes de los días mencionados, el local no funcionaría, al objeto de tenerlo a mi disposición para su arreglo y ensayos.

El pago del alquiler correspondiente al primer día, lo efectuaría inmediatamente que quede aceptado el local por la artista y contra entrega de los taquillajes numerados y completos, correspondientes a los dos días, y el del segundo, antes de las diez de la noche del día 28 de Marzo próximo.

Rogándoles se sirvan acusar recibo y conformidad de la presente, transcribiéndola íntegramente en su escrito, quedo muy ayo.

S. S.

TELEGRAMA

Punto de destino Paris Nación Via

Núm. Palabras Fecha hora indicaciones

TASA: pts. cts

SELLOS

TELEGRAMA

Número

Para

Palabras

Ptas. cts.

Fecha

Escribase con toda claridad

DESTINATARIO:

Gaspard Casardi
Calumalite rue Buetre 65

Transmitido a

Hora:

Señas:

TEXTO:

Oriselo interera sin consent.
telegrafia fecha y condiciones
pedido 1500 quiderian
notas para noted 600 contando
viaje desde Barcelona con praxiti
clausely

16/III/33

DOMICILIO DEL EXPEDIDOR

Laytane 66- 5: 3-

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

EAA

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43. — Teléfono 11136 (cinco líneas)
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35. — Teléfono 11581 (cinco líneas)
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz). — Teléfonos 1094 y 1217
TENERIFE: ESTACION DE TELEGRAFIA SIN HILOS. — Teléfonos 210 y 700

371. AMSTERDAM 12 2 1122 = 1225 V/

CLAUSELLS VIA LAIETANA 46 BARNA

CONCERT TROIS 12 ABRIL SEGUEIX CARTA

CASSADO .

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.



EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELÉGRAFOS DEL ESTADO

INDICACIONES DE SERVICIO

Recibido de

Hilo núm.

El Oficial,

INDICACIONES EVENTUALES

Correo pagado.....	P. P.	Acuse de recibo.....	C. R.
Respuesta pagada.....	R. P.	Telegrama recomendado....	T. R.
Telegrama colacionado....	T. C.	Telegrama a hacer seguir..	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito. El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Número

62

Para de núm. palabras depositado el a las

110399 PARIS 93620-10-179-1006

= OVIEDO OTRA TEMPORADA SALUDOS = CASSADO

PORTE GRATUITO

TELEGRAMA

CLAUSELLS VIA LAYETANA 46 BARCELON

Sr. D.

19 Març 1933

Senyor Gaspar Cassadó
P a r i s

Molt estimat amic Cassadó :

Rebudes les vostres ratlles del 2 ct.- Ja poden pensar que a nosaltres, que en resum són els perjudicats econòmicament, ens dol més que a ningú el no haver pogut combinar els concerts d'orquestra en forma que fos possible el magnífic plan que a base vostra, havíem planejat.-

Per una banda, en Casals avença la seva temporada de concerts, per si al Liceu hi ha temporada de primavera, com sembla. Per altra banda, l'orquestra de París que havia de venir pel Gener, ve pel maig (i encara és una altra orquestra: La Lamoureux), i finalment, l'Arbós que havia de venir per maig, ara serà ací pel juny.- Una jugada d'escacs no és tan moguda com tot aquest batibull.-

Què hi farem! Es de creure que no tot s'acabarà aquest curs, i be deurem fer una cosa o altra, tots plegats, en els cursos vinents. Això vol dir que segurament que hi haurà més d'una i més de dues ocasions de fer moltes coses interessants. Així ho esperem tots els vostres amics, que som tants i que us admirem i estimem de debó.-

Queda tot entès pel 12 abril, i us esperem el dia 11, a migdia.- Pels assaigs, ja us posereu desseguida d'acord amb els vostres parteners. Tot anirà com una seda.-

Respecte a Intimes, ja em direu alguna cosa, tan aviat com pogueu, per a precisar la data, cosa que ens interessa molt.-

L'altra dia, d'Oviedo em preguntaren si vos hi podrieu anar, per l'Abril.- Us vaig telegrafiar desseguida, demanant-us condicions, i us donava una xifra perquè veieu-ssiu aproximadament el que us quedaria, per tal de que amb tota facilitat em poguessiu dir quan volieu que els demanés. Per la vostra resposata, veig que totes aquestes precaucions han resultat inútils, ja que no teniu possibilitat d'anar a Asturies per aquesta temporada.- Ja els ho he dir a aquella bona gent.-

No deixeu de donar-me noves respecte a les dates possibles per a les Intimes. Mil gràcies, i disposeu sempre del vostre molt devot i bon amic, que us saluda amb el millor afecte

Cinematogràfica Nacional Espanyola, S.A.
C i u t a t

Distingits Senyors :

Els agrairia que em diguessin amb la màxima rapidesa possible en quines condicions estarien disposats a cedir-me el Teatre Tívoli, els dies 28 i 30 del corrent, per a dues gales de dansa confiades a l'èminent artista Antonia Mercè, "La Argentina".- La fama universal d'aquesta artista incomprable i les seves constants actuacions en els primers teatres de Europa, fan de les seves presentacions una festa d'art de la més alta qualitat.-

L'esmentada artista no té altres dies lliures que els esmentats, i la opció donada respecte dels mateixos, és per un termini brevíssim.-

Això em fa, doncs, pregar-los novament una resposta immediata.-

Gràcies des d'ara, i disposin del seu affm.

Manuel Clausells
Via Laietana, 46,
telefon 17798.

Barcelona 8 març 1933

TELEGRAPHIC ADDRESS:
OYACOURTEL SLOANE LONDON.
CABLES: OYACOURTEL LONDON.
TELEPHONE: SLOANE 9191.

A. WILD.
(LATE OF CAIRO.)



Royal Court Hotel,
Sloane Square,
London, S.W. 1.

2 - 2 - 33

Querido amic,
Aix ho heperem fit
per for tant difícil
progrés aneclar els
nostres concerts?
La vostra carta del
29, me posa una
colla de problemes
en vista - Però, espero,
que amb bona volun-
tat, i un xic de feine

(en pipada) ~~les~~ ~~vos~~
~~vos~~ anivarèn a
trovanne d'acord -

De tots els plans pre
tant detalladament
m. i. n. qu'en, després
de llarga meditació

(ben referent d'apud
meditació de Thais d'en
manament) us faig
la "contra-proposta".

Esment exclusiu pre
is perf. pendre part
en Juny a un dels

TELEGRAPHIC ADDRESS:
OYACOURTEL SLOANE LONDON.
CABLES: OYACOURTEL LONDON.
TELEPHONE: SLOANE 9191.

A. WILD.
(LATE OF CAIRO.)



Royal Court Hotel,
Sloane Square,
London, S.W.1.

Concerts del Sr. Arbós, puè,
per aquest periòde iarè
per una colla de fes-
tivals a Alemanya, pre-
dèu, dones, en tesos, que
per el Concert de Haydn
i els meus nocturns portu-
guesos, ho farèu en el
concert del 10 de May
amb l'opèrta Pau Casals.
Justament, la data

10 de maig, es la data
mes tardiva en que jo
pugui estar a Espanya.
El dia 11, deseguit hauré
de marxar Cap a Paris.

Així doncs, per la sessió
a l'Intima, hauria de
ser algun dia abans
del dia 10 de maig.

Ara, per la sessió de
Trio, em convidaria pre-
fos, deseguit després
del meu concert
a Paris, del 9 d'abril -

TELEGRAPHIC ADDRESS:
OYACOURTEL SLOANE LONDON.
CABLES: OYACOURTEL LONDON.
TELEPHONE: SLOANE 9191.

A. WILD.
(LATE OF CAIRO.)



Royal Court Hotel,
Sloane Square,
London, S.W. 1.

O N'a, després de Paris
(9 d'Abril) jo vindria de
seguida a Barcelona i
després d'algun ensaij,
podríem tranquil·lament
fer el concert.

Així doncs, entre el con-
cert de tríos i el concert
amb l'orquestra hi
hauria prou un mes
de distància. Molt

millor pel·l públic i
per tot hom - I durant
aquest període, jo podria
anar a Madrid a fer
els meus concerts.

Queda clar, tot això?

Per els "sols" en la
terro de tríos, aquí us
indico aquests noms -
!obras d'efecte i d'el
míngol dolç)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| a) Marcelle | Marcelle |
| b) Alfreda | Alfreda |
| c) Marcelle | Marcelle |
| d) Marcelle | Marcelle |

TELEGRAPHIC ADDRESS:
OYACOURTEL SLOANE LONDON.
CABLES: OYACOURTEL LONDON.
TELEPHONE: SLOANE 9191.

A. WILD.
(LATE OF CAIRO.)



Royal Court Hotel,
Sloane Square,
London, S.W.1.

Suposo que us hauré
atallat bastant—

Coratge, i no dubteu ni
un instant, que amb
la vostra magistral
tècnica de desenre-
tar eures eures,
entre breu temps
me podreu escriure
Eureka!!

Records afectuosos
per a la vostra Lengua
i simpàtica pinta alla
i per vos, una afec-
tuosa esteta de man
del vostre di-er

— Jay Conrad

"Solos" per la sessió de
trios

- a) Larghetto Hardini
- b) Les Cherubins Couperin
- c) Après un rêve Faure
- d) Chanson villageoise Popper

(Cables)

Interv. ~~de~~ concierto orquesta viernes
~~Die~~ 31 marzo con repetición
domingo 2 abril once mañana
asociación obrera punto
~~trío~~ íntimo y trío primera
~~para~~ ~~las~~ mayo ~~de~~ telegrafía
dicene
dada abrazos Clamby

2 G 250,000

THE DIRECT SPANISH TELEGRAPH COMPANY, LIMITED.

ESTACIÓN DE BARCELONA

Cablegrama VÍA BILBAO



Recibido de

a las

hs.

ms.

El Telegrafista,

OFICINAS DEL CABLE

Estación Central: Palacio Correos y Telégrafos Letra H.

Sucursal: Plaza Universidad, 12

Teléfono 13171

SERVICIO PERMANENTE

Reexpedido a

a las

hs.

ms.

El Telegrafista,

B 268 NEWCASTLEONTYNE PO 10 16 1949 =

CLAUSELLS VIA LAIETANA 46 BARNA =

IMPOSSIBLE AVANS DOTZE ABRIL = CASSADO ✕

AVISOS IMPORTANTES.—Encabece su respuesta con la Indicación VÍA BILBAO libre de ✕ 46 ✕ o así un servicio RÁPIDO, SEGURO & SECRETO.

Recomendamos a los expedidores que depositen sus cablegramas en nuestras propias oficinas para mayor rapidez.

5588/15.2

26 febrer 1933

Senyor Gaspar Cassadó
Londres

Estimat amic :

La preparació dels vostres concerts 1933 han resultat vertaderament una epopeia. Mai no havia vist tants embolics i tantes dificultats juntes.- Quan ja ho teníem tot arranjat per al 10 de maig amb orquestra, resulta que l'Orquestra Casals es veu obligada a avançar la seva temporada de primavera, per raons diverses, per acabar el dia 27 d'abril.- Devant d'aquesta dificultat, tornem a començar! Miro si el nostre (i vostre) concert d'orquestra podria donar-se a començaments d'abril o darrers de març i després de mil combinacions, quedem amb els de l'Orquestra que seria possible el 31 de març, però a condició de que també prenguessiu part (amb les mateixes obres) al concert del diumenge dia 2 al matí a l'Obrera de Concerts.- En aquest sentit vaig telegrafiar-us fa uns dies, i vareu contestar-me que us er impossible venir abans del 12 abril. Ja m'ho temia!

He tornat a estudiar la cosa, he procurat trobar-hi un desllorigador o altre, però, malhauradament no n'hi ha més que una de solució-- la pitjor per a nosaltres, i és conformar-nos amb prescindir per aquesta vegada de la vostra participació al concert d'orquestra.- Ja podeu comptar que això ens representa una gran contrarietat, però, que hi farem, si tot s'empenya en que hem de deixar córrer aquest tant estimat projecte nostre.- Quedarà per a una altra ocasió. Prou que n'hi hauran, veritat?

Respecte al concert de tríos i recital a les Intimes, us proposem les dates següents:

Dimecres, dia 12 abril: Concert a trio

Dimarts, dia 18 abril : Recital a Intimes.

Com que el concert a París és el dia 9, sortiren el 10 de París i arribaren a Barcelona el dia 11, a migdia. A la tarda i nit d'aquell mateix dia, i al matí i tarde del dia 12 podeu combinar els assaigs que us convinguin amb en Costa i en Net. I a les 10 de la nit, donar el concert.- Els dies restants d'aquella setmana (Dijous i Divendres Sants, Dissabte de Glòria, dia en que molta gent s'en va a fora, aprofitant les Pasques, i els dos dies de Pasqua) són dolentíssims per a concerts.- Assenyalem per a Audicions Intimes el dimarts després de Pasqua, perquè és el primer dia interessant.- El dimecres, o sigui el dia 19 hi ha concert de l'Orquestra Casals (4t. de la serie) amb el Cortot.- Potser pensaren que seria millor fer el dia 12 el concert de les Intimes i el 18 els tríos, per a tenir més temps d'assajar, però

le 18 février 1933

Monsieur Carol-Bérard
18, Rue La Boétie
P a r i s

Cher Monsieur et ami,

J'ai eu grand plaisir à lire dans la dernière réunion de notre Comité votre circulaire nous faisant part de la constitution de l'"Essor Musical".-

Nous aimerons bien être au courant des activités de ce groupe auquel nous attendons beaucoup de choses bonnes pour la musique, puisque vous y êtes, et nous acceptons volontiers votre proposition de nous inscrire comme Membre d'honneur.- Ce que nous vous remercions très sincèrement.-

En même temps, nous vous prions de vouloir nous abonner à la "Revue Internationale de musique et de Danse".-

Nous vous désirons le plus grand succès dans vos entreprises artistiques si intéressantes, et j'ai l'honneur de vous présenter, cher Monsieur Carol-Bérard, mes salutations les plus empressées

Nous vous prions de vouloir faire l'inscription à "L'Essor Musical" au nom officiel d'"Associació de Música Da Camera", Barcelone.- Mille remerciements.-

Cher Monsieur,

Après avoir constaté qu'il manque entre les Sociétés Musicales un lien permettant de coordonner leurs efforts, la Revue Internationale de Musique et de Danse a cru nécessaire de combler cette lacune en créant une Société ayant pour nom :

L'ESSOR MUSICAL

Cette Société organisera à Paris des concerts sous le nom de " CONCERTS D'EXPOSITION ".

Ces concerts auront pour but la présentation de programmes susceptibles d'intéresser les Sociétés et les organisateurs locaux, soit au point de vue des oeuvres, soit au point de vue exécution .

Mais sous le couvert de cette activité, la Revue Internationale de Musique et de Danse, désire vivement créer un mouvement de solidarité et de groupement en vue du but commun : la défense de L'ART MUSICAL, si menacé à l'heure actuelle par les contre-coups de la crise économique et Mondiale.

Nous vous demandons donc de bien vouloir faire partie de notre groupement à titre de Membre d'honneur (sans cotisation obligatoire). A cet effet nous vous remettons ci-joint un extrait des statuts ainsi que le programme du premier concert : Festival Gabriel DUPONT, répété de la manifestation qui a eu lieu à CAEN à l'occasion de l'inauguration ^{de la} du monument à la mémoire de ce grand musicien Français.-

....

Dès à présent, nous étudions les moyens de faciliter la question des voyages.

1°- en obtenant des Compagnies des réductions en faveur des artistes voyageant pour les Sociétés affiliées à l'ESSOR MUSICAL.

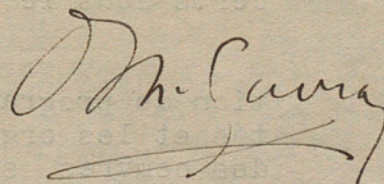
2°- le groupement pratique des villes intéressées par les mêmes artistes de manière à permettre à ceux-ci de gagner du temps et de faire une grosse économie de kilomètres qui se traduira pour les Sociétés par une diminution des conditions des dits artistes.

Nous serions heureux si vous vouliez bien nous faire part de vos idées à ce sujet.

En attendant le plaisir de vous lire et de recevoir votre aimable adhésion, nous vous envoyons, cher Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Pr. Mr. CAROL-BERARD Directeur de la
Revue Internationale de Musique et de Danse et
Secrétaire Général de l'Union des Compositeurs

Le Secrétaire :



SOCIETE "L'ESSOR MUSICAL"S T A T U T S (Extrait)

- Art. 1 - Une Association est établie à Paris sous le nom de l'Essor Musical dont le siège social est situé : 10 Avenue d'Iéna. Ce siège pourra être transféré sur décision du Comité, la durée de l'Association est illimitée.
- Art. 2 - L'Association se compose :
- 1° - des Membres fondateurs ~~au nombre de trois~~
 - 2° - des Membres donateurs
 - 3° - des Membres d'Honneur
 - 4° - des Membres adhérents
- Tous les Membres de l'Association sont proposés au Comité et admis par lui.
- Art. 3 - L'Association a pour but la présentation de programme caractéristiques susceptibles d'intéresser les Sociétés françaises et étrangères, les Directeurs des concerts et les Impresarii pour leurs propres concerts.
- Art. 4 - Les Membres donateurs paient une cotisation annuelle de 500 frs. Cette cotisation donne droit aux concerts organisés par la Société mais non à ceux organisés sous son patronage.
- Art. 6 - Les Membres adhérents paient 50 frs par an. Cette cotisation donne droit aux concerts organisés par la Société et non à ceux organisés sous son patronage.
- Art. 7 - Les Membres d'Honneur seront choisis par le Comité parmi les Présidents de Sociétés françaises et étrangères, les Directeurs de Conservatoire de province et les personnalités s'intéressant à la musique. Les membres d'honneur étant invités ne paieront pas de cotisation.
- Art. 8 - Les concerts ne seront organisés que lorsque l'avoir de la caisse de la société en couvrira par avance les dépenses ou que l'un des membres de la société en garantira les frais. Cette exception mise à part aucun membre de l'Association, à quelque titre qu'il en fasse partie, n'est personnellement responsable des engagements contractés par elle, l'ensemble des ressources de l'Association seul en répond.

PROGRAMME du FESTIVAL GABRIEL DUPONT

Salle d'Iéna - Samedi 14 Janvier 1933, à 3^h 45

avec le concours de
Germaine CERNAY
de l'Opéra-Comique
Maurice DUMESNIL
Pianiste

LE QUATOR WILLAUME

Gabriel Willaume, violon Emile Macon, Alto

A. Lepetit, violon Victor Clerget, violoncelliste

P R O G R A M M E

I

Poème pour piano et quatuor à cordes

- A) Sombre et douloureux
- B) Clair et calme
- C) Joyeux et ensoleillé

Maurice Dumesnil et le Quatuor Willaume

II

Sur le vieux banc

Le silence de l'eau

Au temps de la mort des marjolaines

Douceur du soir

La chanson des noisettes

Germaine Cernay

III

Journée de printemps (pour violon et piano)

Au matin - Au soir

Gabriel Willaume et Maurice Dumesnil

IV

La maison dans les dunes

- A) Dans les dunes par un clair matin
- B) La maison du souvenir
- C) Mon frère le vent et ma soeur la pluie
- D) Mélancolie du bonheur
- E) Houles

Maurice Dumesnil

V

Pieusement

O triste, triste !

Air de la cabrera

Germaine Cernay

LONDRES

Gaspar Cassadó
Oyacourtel Sloane

Interesa concierto orquesta Casals viernes 31 marzo
repitiendolo domingo dos abril once mañana para asociación
obrera conciertos punto recital y tríos primera decena mayo
telegrafíe abrazos

Clausells

Layetana. 46
15.2.1933

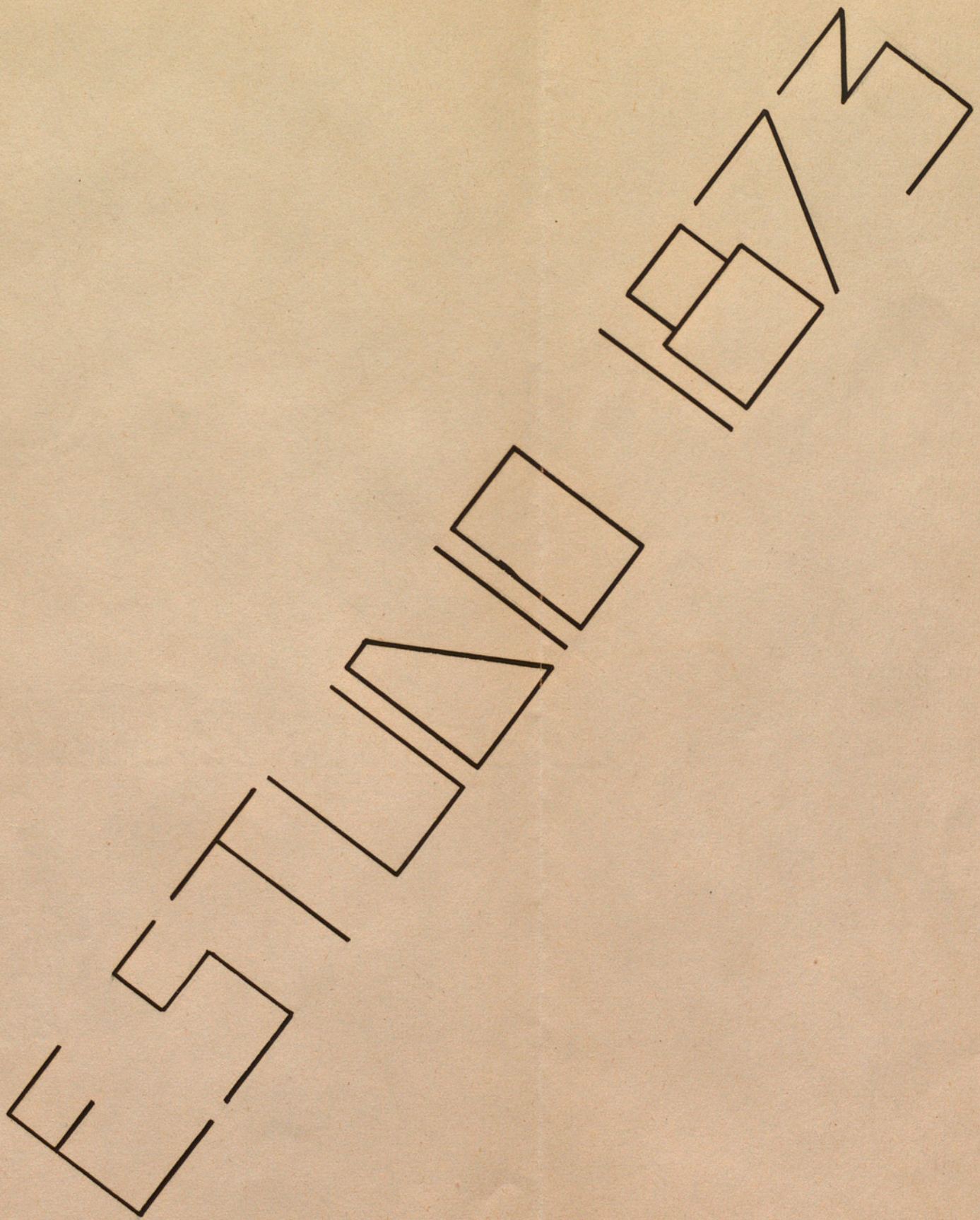
Sr. D.

M A N U E L C L A U S E L L S

C i u d a d
=====

Isidro Arbós
Sucesor de la

CONSTRUCTORA
MANRESA - FOZ, S. L.
Marina, 152 - Tel. 54122
BARCELONA



Isidro Arbós

Sucesor de la

CONSTRUCTORA MANRESA-FOZ



SOCIEDAD LTDA.

MONTURA DE INSTALACIONES DE TERMO-
SIFÓN PARA GRANDES Y PEQUEÑOS SERVI-
CIOS ✕ CALEFACCIONES CENTRALES POR
AGUA CALIENTE Y VAPOR ✕ SECADEROS
FUMISTERÍA ✕ COCINAS ✕ REPARACIONES

INSTALACIONES SANITARIAS

DESPACHO Y TALLER:

MARINA, 152

TELÉFONO 119 S. M.

Sección de calefacciones centrales por agua, vapor y aire
en todas sus aplicaciones

□□□

PROYECTO de instalación núm. 1,873

Isidro Arbós

Sucesor de la

que la casa **MANRESA Y FOZ**, de Barcelona, presenta

a D. MANUEL CLAUSELLS

para la calefacción por agua caliente

de su piso de CENTELLAS

según descripción y presupuesto que a continuación se detallan.

Barcelona 12 de Noviembre de 1932

Proyecto de instalación

MANRESA Y FOZ

Descripción y presupuesto n.º 1,873

Para una instalación de calefacción a circulación rápida de agua caliente con caldera a carbón como combustible que se tendría de instalar.

Según los planos que adjuntamos en este pliego donde se detalla el proyecto, y con los datos que hemos adquirido, hemos hecho el estudio técnico de la referida instalación, habiendo calculado obtener una temperatura suave, bien agradable y confortable.

Este sistema de Calefacción es, de todos los sistemas en uso, el más higiénico y regular en su funcionamiento, obteniéndose una temperatura uniforme en las habitaciones caldeadas, lo que hace que hoy día, dadas las innumerables ventajas que tiene sobre otros sistemas similares, es nuestro preferido y el que recomendamos a nuestros clientes.

La caldera sería " T E R M A L " N.º 1 de hierro fundido según la lámina que adjuntamos, a circulación rápida de agua caliente. Su construcción es sólida y esmerada, de rendimiento superior a otros tipos similares, y su funcionamiento es tan seguro y fácil, que está al alcance de todos.

Colocada la caldera en el lugar convenido y señalado en los planos, partiría de ésta una tubería y distribuiría el agua caliente a los radiadores productores del calor, la cual, después de producir su efecto útil, pasaría a una segunda tubería de retorno que establecería la circulación.

El agua caliente, al salir de la caldera en su pleno funcionamiento, está normalmente a una temperatura de 80°, enfriándose notablemente al circular por el interior de los radiadores, resultando, en consecuencia, una gran diferencia de temperatura entre el agua que circula por las tuberías de distribución con las de retorno a la caldera.

Esta diferencia de temperatura origina una diferencia de densidad, resultando, por lo tanto, una diferencia de peso entre la columna de agua ascendente con la descendente, suficiente para vencer las resistencias hidráulicas de las tuberías y asegurar la circulación regular y continua del agua en las mismas.

Los radiadores se distribuirían en la forma descrita en los planos, calculados para obtener una temperatura bien repartida; sin embargo, si fuera preciso cambiar de posición alguno de ellos, podría hacerse de común acuerdo con el señor interesado.

Estos serían modelo según las láminas que adjuntamos, lisos o adornados, a elección, en fundición esmerada, resistente y delgada a la vez, que vencen las exigencias más excesivas que pueden pedirse a aparatos análogos.

Cada radiador va provisto de un grifo de bronce a doble reglaje, con indicación «Frio-Caliente» para regular a voluntad la circulación del agua por el interior de los radiadores.

Las tuberías, así como sus accesorios, son de hierro dulce de primera calidad y sus uniones van enlazadas, roscadas fuertemente y hechas las juntas con composición especial, siendo por lo tanto impermeables.

Un pequeño recipiente especial va dispuesto a mayor altura que la tubería de distribución o radiador más alto, el cual tiene por objeto alimentar automáticamente de agua la instalación y a la vez sirve para expansión de la caliente, que aumenta de volumen.

No puede haber una baja repentina en la Calefacción a obtener durante las horas de día o de noche, porque la capacidad del combustible en la caldera está calculada para conservarla durante varias horas sin ser atendida.

Creemos que esta descripción, será suficiente para comprender las ventajas de nuestras instalaciones, y quedamos a sus órdenes para facilitar a usted cuantos datos solicitara.

Presupuesto y detalle de los materiales

Una caldera de tipo " T E R M A L " según la lámina adjunta, capaz para elevar y sostener la temperatura del agua que contiene toda la instalación a 80° , o sea de una potencia normal de 5,000 calorías por hora.

Hidrometro

Un termómetro cristal con montura de metal que indica la temperatura del agua durante su funcionamiento.

Un recipiente para la alimentación automática de agua en la instalación y para expansión de la caliente, ~~con su válvula de flotador~~

Dos soportes hierro forjado para sostenerlo.

Un juego de utensilios para el hogar.

Chimenea de chapa de hierro para conducción del humo desde la caldera a la chimenea de obra, cuyo arranque debe estar en la misma habitación de la caldera.

Un grifo de bronce para desagüe de la instalación.

5,89 Metros² superficie de calefacción en 3 radiadores de 920 m/m. altura, modelos lisos o adornados, a elección, según las láminas adjuntas que distribuiríamos en las habitaciones a calentar, señaladas en los planos para

..... Metros² superficie en radiadores iguales a los anteriores para

..... Metros² superficie en radiadores iguales a los anteriores para

..... Metros² superficie en radiadores iguales a los anteriores para

..... Metros² superficie en radiadores iguales a los anteriores para

..... Metros² superficie en radiadores iguales a los anteriores para

Los 5,89 ms² de superficie de calefacción corresponden a 19 elementos de radiador de IV columnas de 920 m/m. de altura, teniendo cada elemento de radiador 0,31 ms² de superficie de calefacción, capaces para dar y sostener una temperatura interior en las habitaciones a calefaccionar de 18° C. aunque la del exterior descienda a 0° C.

IDEAL CLASSIC

RADIADORES ESTILIZADOS PARA CALEFACCIÓN

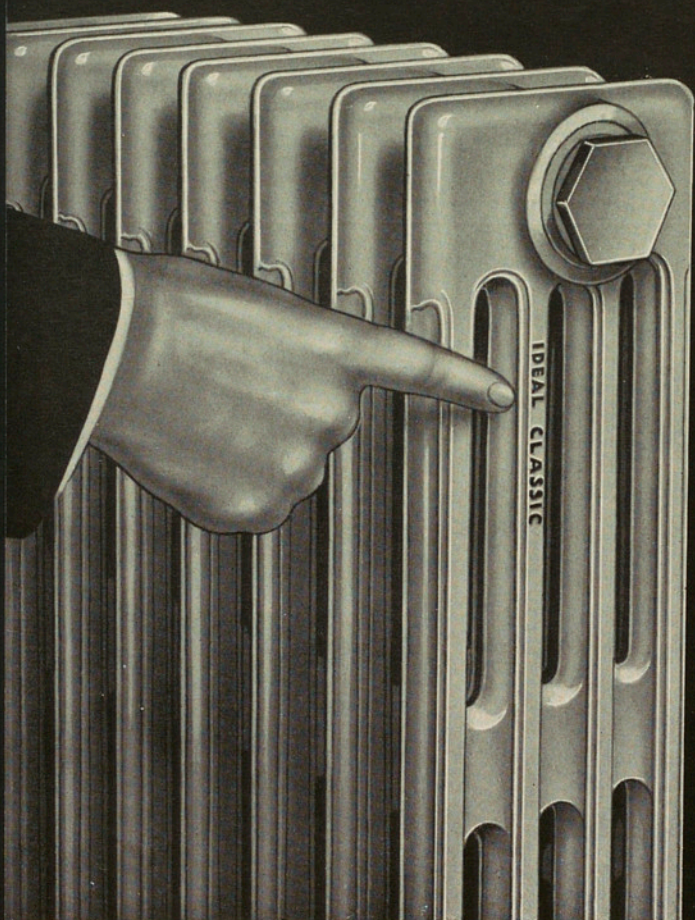
Poseen la elegancia de los muebles modernos y la enérgica
eficacia de la radiación solar



*Isidro Arbó*s

Marina, 152 :: Teléfono, 54122

BARCELONA



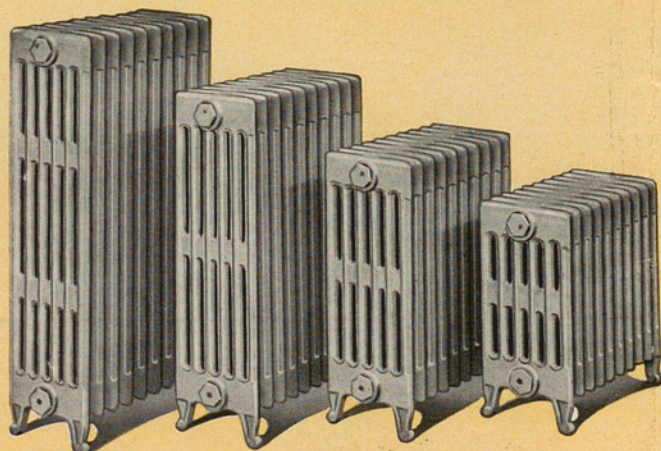
Exija

la marca

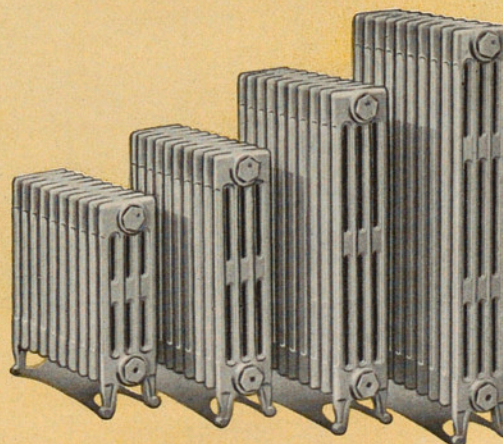
IDEAL CLASSIC

grabada en la segunda columna de cada elemento, como garantía de que Ud. tendrá una calefacción perfecta con un gasto mínimo de combustible

Los radiadores IDEAL CLASSIC se distinguen por sus líneas elegantes, de una estilizada belleza clásica. Su aspecto esencialmente moderno armoniza con las decoraciones más refinadas y lujosas



RADIADORES DE 6 COLUMNAS
EN 4 ALTURAS



RADIADORES DE 4 COLUMNAS
EN 4 ALTURAS

IDEAL CLASSIC

3 Grifos de bronce a doble reglaje para los radiadores de $\frac{3}{8}$ a 1 pulgada de d/m para regular a voluntad la calefacción a obtener.
Purgas de aire en metal niqueladas, para purgar el aire.
30.- Metros tubería de hierro dulce de primera calidad que aproximadamente se emplearían, de $\frac{3}{8}$ a 1" pulgadas de d/m para establecer la circulación del agua caliente entre la caldera y los radiadores.
Accesorios para la instalación completa de dicha tubería tales como tes, cruces, reducciones, enlaces, curvas, manguitos, tuercas, abrazaderas, etc., etc.
Herramientas, mástico, grasas y demás drogas necesarias para la instalación.
Carbón para el uso del montador ~~xxxxxx~~ a mi cuenta.
Mano de obra para la instalación completa por nuestros montadores ~~y~~ ~~mayudantes~~, comprendidos sus salarios y seguro de accidentes. viajes y dietas.

Coste de la instalación:

El precio total de esta instalación con los materiales descritos, todo de superior calidad y totalmente terminada por nuestra parte, garantizando en la forma y por la duración más abajo determinada su buen funcionamiento y perfección de la misma, sería de Pesetas **OCHOCIENTAS (800,00)**

En caso de que el comitente hiciera ulteriormente en los planos modificaciones que exigieran un aumento o disminución del coste de los materiales o del trabajo, la diferencia de precio, fijada al finalizar el trabajo, sería según el caso, añadida al coste total indicado, o deducida del mismo.

Condiciones de pago:

El precio total de la instalación es pagadero en la forma siguiente:
a convenir.

La falta de pago de cualquiera de los plazos en la forma convenida, da derecho a la casa, a arrancar la instalación y quedarse los materiales, sin derecho a reclamación alguna por el estado en que quedare el edificio, después de arrancados, quedando también a favor de la misma las cantidades que se hubieren entregado a cuenta de la instalación, en concepto de daños y perjuicios.

Montura:

Si dentro de los diez días siguientes a la fecha de este presupuesto se aceptase y contratase la instalación, los contratistas se comprometen a empezar la colocación aproximadamente a los _____ de recibir el pedido y a terminarla aproximadamente a _____ a no ser que el estado de las obras del edificio o cualquier otro entorpecimiento o fuerza independiente de la actividad del contratista les dificultase su trabajo.

Cuando por causas imprevistas o de fuerza mayor, como huelgas, incendios, guerras, retraso en la recepción de materiales y en los transportes, etc., no pueda terminarse la instalación en el plazo señalado, no se nos podrá hacer ninguna reclamación por la demora que hubiere.

Garantía:

Los contratistas garantizan durante 1 año a partir de la fecha de término del trabajo, la buena marcha y resultado previsto de la instalación, el empleo de materiales escogidos, así como también una buena ejecución del trabajo de montura comprometiéndose a reparar o reemplazar a su cargo las piezas que resulten inútiles o defectuosas, según comprobación hecha; declinando no obstante todo compromiso o responsabilidad por daños o averías directas o indirectas. La garantía que se conviene, no puede obligar al contratista, más que a la reparación o cambio de piezas por él instaladas, no comprometiéndose a abonar indemnización metálica por este concepto, ni a reparar los deterioros que sufran las pinturas, paredes, decorado de las habitaciones, etc. El desgaste natural y los perjuicios causados por el frío y por el fuego, así como las averías ocasionadas por falta de cuidado en su manejo o conservación, quedan igualmente excluidos de esta garantía.

La garantía está subordinada a las condiciones siguientes: Colocación de la chimenea de obra según indicaciones de los contratistas, servicio de la instalación conforme a las instrucciones dadas, empleo de carbón de cok seco de primera calidad y de tamaño conveniente, cierre impermeable de las puertas, ventanas, etc. Si los radiadores están provistos de revestimientos, estos deben tener aberturas para permitir una circulación suficiente de aire caliente, siendo la superficie de los radiadores aumentada cada vez, en proporción a la construcción del revestimiento, corriendo el aumento a cargo del comitente.

Asimismo para garantizar el resultado previsto de esta instalación, queda convenido que las pruebas definitivas de su buen funcionamiento y temperatura, deberán hacerse por parte del cliente y durante algunos días, en condiciones normales, esto es, encontrándose el edificio completamente terminado, amueblado y habitado y cerradas las puertas, ventanas y otras aberturas con el fin de evitar corrientes de aire, que ocasionen pérdidas de calor.

El pago no podrá demorarse de los plazos convenidos, aunque las pruebas no pudieran hacerse, en la forma prevista, por no permitirlo el estado de las obras, o cualquier otra circunstancia ajena a la voluntad de los contratistas.

Fuera de presupuesto:

Observaciones:

Los tubos pasaran el de ida por el techo del mismo piso y el de retorne por el suelo en zanja o visto.

Este estudio presupuesto no será valido hasta mi aceptación en firme del pedido, debido a las continuas fluctuaciones de los prációs en plaza.

Son de cuenta del señor comitente:

- a) Transporte de los materiales y herramientas desde al pie de la obra y el transporte para la devolución del material sobrante y herramientas.
- b) Poner a disposición de los contratistas un local claro y seco, cerrado con llave, para almacenaje de materiales y herramientas, así como el sitio conveniente para trabajar, y luz artificial para el trabajo de noche.
- c) Caso de que la instalación deba efectuarse fuera de Barcelona y en sus alrededores, deberá proporcionarse un ayudante por cada montador de la casa.
- d) Todos los trabajos de construcción, como cimientos y albañilería para el zócalo de la caldera y todos los trabajos y materiales de albañilería para ésta, los basamientos de los radiadores, canales y ranuras, si hacen falta para el paso de los tubos, tubería de humo de obra, pequeños agujeros en los muros y techos, colocación de clapetes, alambreras, registros, soportes y pernos que deban empotrarse en la piedra. El suministro del combustible y agua necesario para los ensayos de la instalación y conducción del agua fría al pie de la caldera, así como la pintura de las tuberías y radiadores, y en general cuantos no se especifiquen en este presupuesto.
- e) Todos los gastos que resulten de modificaciones pedidas por el comitente, después de la aceptación del presente presupuesto, así como el desmontaje y nueva colocación de los radiadores y tubos, caso de que esto fuera pedido después de terminarse la montura.
- f) El desmontaje y la colocación de nuevo de los radiadores, para la pintura de los muros, así como los gastos resultando de estos mismos.
- g) El ayudante para el montador

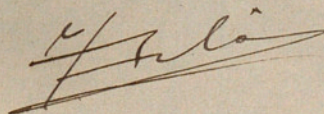
Arbitraje:

Las partes contratantes se comprometen a someter a la resolución de amigables componedores toda diferencia que no obstante este contrato pudiera producirse. Cada parte nombrará un amigable componedor residente en Barcelona, y si estos dos pudiesen ponerse de acuerdo, su fallo será cumplido. En caso de no llegar a un acuerdo, se someterá la diferencia, mediante escritura pública, al juicio de amigables componedores en la forma prevista en la ley de Enjuiciamiento civil. Los gastos que ocasione la amigable composición privada, serán de cargo del comitente, y los que ocasione la amigable composición legal se pagarán en la proporción que el laudo determine. En estos juicios no podrán condenarse a los contratistas a pena mayor que la representada por el deje de cuenta del pedido, fuera de los gastos del juicio.

Nota:

La casa MANRESA Y FOZ, caso de no serle encargada esta instalación, se reserva la propiedad del presupuesto y planos presentados, los cuales por ningún motivo ni en ningún caso, podrán presentarse, cederse o traspasarse a otras casas competidoras y exigirá daños y perjuicios cuando tenga la certeza de que por parte del comitente se ha hecho el mal uso indicado.

Barcelona 12 de Noviembre de 1932



CARTA-PEDIDO

a de de 19.....

Isidro Arbós

Successor de la

Sres. MANRESA Y FOZ, S. Ltda.

Barcelona

Muy Sres.: Examinado el proyecto y presupuesto
núm. presentado por Vds., referente a la instalación de

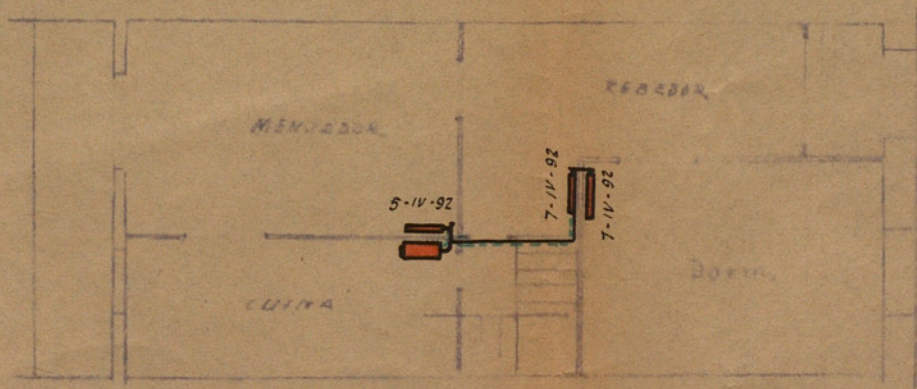
.....
.....
.....
y siendo de mi conformidad, cuanto en ellos proponen, tengo el gusto de comunicarles
que lo acepto y que les confío con arreglo al mismo, dicho trabajo, esperando que se
efectuará la instalación con el esmero e interés, que tienen acreditado y tal como
ustedes ofrecen.
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Sin otro particular queda de Vds. atento S. S.

Firma del Sr. Comitente.

Rogamos a nuestros clientes que nos favo-
rezcan con su grato pedido, que se sirvan
devolvernos la presente carta, acreditada con
su respetable firma.

Isidro Arbós
Sucesor de la
MANRESA y FOZ



Isidro Arbós

Sucesor de la

CONSTRUCTORA - MANRESA - FOZ

(SDAD. LTDA.)

INSTALACIONES
SANITARIAS

MONTURA DE INSTALACIONES DE TERMO SIFÓN PARA
GRANDES Y PEQUEÑOS SERVICIOS : CALEFACCIONES
CENTRALES POR AGUA CALIENTE Y VAPOR : SECADEROS
: : FUMISTERÍA : COCINAS : REPARACIONES : :
✻ SOLDADURA AUTÓGENA ✻

TALLER Y DESPACHO:

MARINA. 152

Teléfono 119 S. M.

ALGUNAS REFERENCIAS

TRABAJOS EFECTUADOS

D. Francisco Prat Bosch, Calle Prat de la Riba, 13	Badalona
Dr. D. José Córdoba, Instituto Médico Pedagógico, Torre Alta de Planás	(Guinardó) Barcelona
D. Francisco de P. Sellés, arquitecto, Aviñó, 29, 2.º 1.ª	»
» Fernando Rocamora en su torre de	Tossa de Mar
» » » » » San Elías, 34	(S. G.) Barcelona
» Joaquín Ripoll, Royal Hotel Mueblé, Carmen, 22	»
» Francisco de A. Bartrina, en su torre de	Calella
» José Muns, Fonda del Pescador	Badalona
» Narciso Puig y Valls, Riera, 165	Arenys de Mar
Sres. Ponsá y Segalés, Bar Restaurant «El Sanwich» Rambla Cataluña, 77	Barcelona
D. José Alfaro, Peluquería «El Figaro» Conde Asalto, 10	»
Instituto Frenopático, Manicomio	(Las Corts) »
D. Arturo Llovet, en su torre de	Calella
» Jaime Morales, contratista de Obras, Noya, 7	(Las Corts) Barcelona
» José Ribot, torre, Paseo Reina Elisenda de Moncada	(Pedralbes) »
» Pablo Calvell, Pasaje de Mercader, 5, Chalet	»
» Juan Viladoms, Bar Restaurant, Calle Mallorca	»
Sra. Viuda de Rosés, en su torre, Avenida del Tibidabo	»
» » » » Plaza Cataluña, 18	»
D. Francisco Palou Coronas, Administrador de fincas, Caspe, 54, 1.º 1.ª	»
» Juan Amigó Barriga, Arquitecto	Badalona
» Pedro Bonell, Córcega, 286, entlo.	Barcelona
Sra. Vda. de O. Gari, Diagonal, 362, 364 y 366	»
D. José García Tuñón, Córcega, 286, entlo.	»
» José Naudó, Bar Restaurant, Salmerón, 44	»
» Dionisio Serrat, contratista de Obras	Tossa de Mar
» Jaime Agustí, » » » Aragón, 222, pral.	Barcelona
» Isidro Serra, » » » Velázquez, 1	»
D.ª Isabel del Corral de Llusá, en su torre	Tona
D. Francisco de P. Guardia y Vial, arquitecto, Ausias March, 6, 2.º 2.ª	Barcelona
» Julio Denó, en su torre, calle Encarnación	(Gracia) »
» Octavio Domenech, Tallers, 45	»
» Ezequiel Giró, San Isidro, 43	Badalona
» Pedro Ferrer, Cerrajería	Tossa de Mar
Sres. Montaner y Simón, Imprenta, Aragón, 255	Barcelona
D. Valentin Viñas, San Cristóbal, 73	Tarrasa
Hotel Victoria, J. y V. Vall, calle S. Pedro	»
Hotel Restaurant Les Fonts, Francisco Palet	(Les Fonts) »
D. Belgrave Pagés, San Isidro, 49, torre	Badalona

29 gener 1933

Senyor Gaspar Cassadó
Royal Court Hotel
Sloane Square
LONDON S.W.1

Molt distingit amic :

Es una llàstima el que em dieu per la vostra del 14 et., des de Roma.- El concert de la Intima pel Març, així com també el del Palau Costa-Cassadó-Met, ens hauria anat de primera.- Però, ue hi farem. Sou un home excessivament sol·licitat, heus-ho ací!

A conseqüència de les vostres noves, hem refet el nostre pla general de concerts, i l'hauriem de deixar establert en definitiva en la forma següent:

Maig 26 (o abans, si poguéssiu ésser; per a nosaltres, millor).- Concert de Trio, al Palau

Maig 29 o 30, Recital o Audicions Intimes.

Juny 1, o de 8, concert amb l'Orquestra de l'Arbós.-

Resulta que els concerts de l'Orquestra de Madrid, no podran tenir efecte fins els dies 1 i 8 de juny.- En els dies intermitjos van a Mallorca a donar tres concerts.- Per això assenyalen els vostres concerts a darrers de Maig, cosa que pensen que us anirà bé, perquè és ja a l'acabament de la temporada, i segurament que us ho podreu combinar.-

Ara, el que no sé com podrà apanyar-se el que em dieu del concert a Madrid, perquè em penso que ells la temporada l'acaben a darrers d'abril o primers de maig.- En fi, jo us dic quina és la nostra millor combinació.- Ara vos, feu les vostres gestions amb l'Arbós, i digneu-nos amb tota la rapidesa possible si n'arriba la vostra aprovació el plan que us sotmeto.-

El programa de la Intima, em sembla de primera.- El de "solos" per al concert del Palau, creieu que vertaderament són obres per a endur-s' en el públic, un gran públic divers com el nostre? Els tríos, encara que vosaltres en feu una creació, no deixen de tenir un aspecte seriós. Els "solos" han d'ésser doncs els bombons, la llaminadura, la part brillant del concert, allà on la gent esclati, si tant en feu dir, amb un d'aquells "braves" que necessiten exclamar alguns senyors de certa edat. Us han tingut el respir aturat durant l'execució de tota una obra, amb un mig somriure als llavis.- Penseu-hi.-

Torgant als vostres concerts: Hi hauria una altra combinació, si aquella no anava.- El dia 10 de maig, nosaltres tenim un concert amb l'Orquestra Casals.- Podríem fer la combinació amb aquest concert, i situar als seus

voltants els altres dos concerts. Per exemple:

 Dia 10 maig, Concert amb l'Orquestra Casals,
 amb el Concerto de Haydn, i
 els Nocturns portuguesos.

 Dia 13 maig, Audicions Intimes

 Dia 16 maig, Trio.

La distancia entre el concert de l'Orquestra i el del Trio ha d'ésser sempre la màxima possible.-

En fi, ja veieu que per la nostra banda, us proposem totes les solucions possibles. Ara diguen-nos la vostra darrera paraula, per acabar de resoldre per la nostra banda una serie de coses que ens depenen només ue de les dates d'aquests tres concerts.- Farem una setmana Cassadó, ja ho estic veient.-

No treballen guire, i que no us atrapi de cap manera la grippe. Si veiessiu la Jelly d'Aranyi, diguen-li que estem molt empipats amb ella, perquè no ha volgut venir a fer el concert que teniem ja preparat del tot, amb invitacions repartides i tot arreglat. Ella ha dit que era perquè tenia la grip. Nosaltres pensem que és que es va espantar pels successos que s'esdevingueren unes setmanes enrera.-

En nom de tots, molt afectuosos records, i en nom propi, una bona i cordial abraçada

Barcelone, le 10 janvier 1933

Monsieur Marius Casadesus
13, rue Girardon

Paris -18

Cher Monsieur,

J'ai bien reçu votre honorée du 2 et.,
avec une lettre pour Mr. Lozano, auquel je l'ai
fait suivre, très volontiers.- L'adresse actuelle
de Mr. Lozano, est: Rue Sicilia, 198.-

Avec mes compliments pour votre frère,
je vous prie de vouloir agréer, chxr Monsieur,
mes salutations les plus empressées

Barcelone, le 10 janvier 33

Monsieur Henri Casadesus

SOCIÉTÉ DES
INSTRUMENTS ANCIENS

FONDÉE EN 1901 PAR

HENRI CASADESUS

Adresser la Correspondance :
13, Rue Girardon, 13

PARIS XVIII^e
à M. Marius CASADESUS

Paris le, 2 janvier 1933

cher monsieur

Voudriez vous avoir l'amabilité de faire parvenir cette
lettre à M. Lozano. Je n'ai pas son adresse exacte
et il a déménagé.

Je vous remercie à l'avance et vous prie de
croire cher Monsieur à mes sentiments les meilleurs

Marius Casadesus

5 gener 1932

Senyor Gaspar Cassadó
Piazza Aracoeli, 30
Palazzo Massimo
R o m a

Molt estimat amic :

Suposo que les vostres correes pel món van fent-se, segons els plans previstos, i que per tot arreu hauran hagut de suspendre durant alguns dies els plats d'estofat, a conseqüència de l'acaparament que vos haureu fet de tota mena de llorers.- Que durant l'any 1933 aquest acaparament sigui més intensiu, i, demés, que també es faci extensiu a tota mena de passetes, lirés, francs, marcs, etc.-

hauriem de parlar del nostre concert a trio.- L'idea de donar el trio de Franck i el de Beethoven, ha merescut l'aprovació unànim dels vostres "partenaires". Penim ja, doncs, mig programa fet. Ara només manca que vos en donguem:

- 1ª - La llista dels vostres "solos" per al concert a "trio".
- 2ª - El programa de la sessió a les "Audicions Intimes"

Epoca: Ens convindria que aquest concert pogués tenir lloc pel mes de MARÇ.- Quines possibilitats teniu, per aquell mes? Més endavant, ens seria molt complicat, perquè, com s'esdevé sovint, tenim una certa acumulació de coses com més avança la temporada.

Us agrairem molt les vostres informacions sobre aquests dos punts, o sigui, els dos programes i la data, tan aviat com tingueu un moment per a pensar-hi, i escriure-ns.-

Repeteixo els meus sincers vots de felicitat, de prosperitat i de un bon repòs, durant l'any que ja comença a fer piu-piu.- No cal dir que en aquests desitjos em veig secundat per tota la clausellada, que us saluda alegrement.-

Sempre ben affm. vostre

CERCLE PRIVÉ DE MUSIQUE DE CHAMBRE
DE TOULON

NADIA DE CLÉRY, SECRÉTAIRE

~~XXXXXXXXXXXX~~

Villa "Lou Grilladou"
Six-Fours-Plage. Var

le 4 décembre 1932

Cher Monsieur Clausells,

J'ai le plaisir de vous confirmer les titres des morceaux
que je chanterai à Barcelone avec l'Orchestre Symphonique de
Paris en janvier, et je vous indique les titres et sous-titres
des airs populaires Limousins de J. Canteloube.

I° Noces de Figaro. Air de la Comtesse..... MOZART
Sérénade..... R. STRAUSS.

II° Chants d'Auvergne, harmonisés par J..... J. CANTELOUBE.

a) Berceuse

b) Baïlléro. Chant de Bergers de Haute-Auvergne.

c) Trois Bourrées

1. L'Aïo dè rotso (L'eau de source)

2. Ound'onorén gorda ? (Où irons-nous garder ?)

3. Obal, din lou Limouzi. (Là-bas dans le Limousin)

Je me tiens à votre disposition, si vous m'en exprimez le désir,
pour vous procurer les traductions.

Bien entendu je chanterai le Mozart en italien et la Sérénade
en allemand.

En attendant le plaisir de vous revoir, je vous adresse, cher
Monsieur Clausells, mes souvenirs les meilleurs.

(Nadia de Cléry)

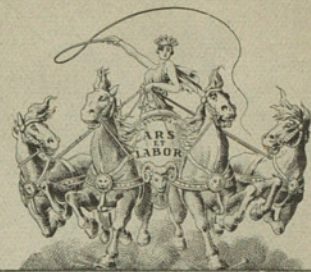
CAPITAL:

ESCRITURADO PTAS. 75.000.000
DESEMBOLSADO PTAS. 44.527.500

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS:

CINÆS - TELÉFONO 20701

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA ESPAÑA Y PORTUGAL DE LOS
APARATOS DE PROYECCIONES Y SONOROS
DE LA CASA "ERKO" DE BERLIN.



CINEMATOGRAFICA NACIONAL ESPAÑOLA. S. A.

CINÆS



MARCA REGISTRADA

XG/LS

BARCELONA

VIA LAYETANA, 53

29 NOVIEMBRE 1932

Apartado de Correos 1166

Sr. Manuel Clausells
Via Laletana 46, 3a, 3a
C I U T A T

Distingit Senyor,

Corresponent a la seva lletra, li manifestem que no
podem accedir a la seva petició de cedir-li el Teatre Tivoli pel diu-
menge mati, dia 18 de desembre.

Quedem de V. atts. s.s.

CINEMATOGRAFICA NACIONAL ESPAÑOLA, S. A.
Director



TODAS LAS COMUNICACIONES DEBEN SER DIRIGIDAS A NOMBRE DE ESTA SOCIEDAD, NUNCA PERSONALMENTE

18 Nov. 32

Estimat Costa :

Fa tres dies que tinc enllestida la liquidació del concert, però no trobo el moment de veure-us. Demà serà també molt difícil, per la qual cosa decideixo de fer-us-la a mans, acompanyada de les presents ratlles.-

M'agradarà fer-hi uns comentaris, els més importants dels quals són els següents: La recaptació total assolida és de les més importants, només rebassada en els concerts 1930, degut a la participació de l'Orquestra d'Estudis Simfònics. L'augment prudencial dels preus no ha produït una minva en la concurrència, sino que pel fet de tractar-se d'un sol concert, ha estat bastant més nombrosa. Les despeses, naturalment, resulten proporcionalment més importants, però no hem passat, em penso, de una xifra prudencial.- Una partida a remarcar en les Despeses, és el transport del piano de l'any passat, que en Ribas no va fer-me cobrar sino passat molt temps, juntament amb altres transports. Després de molt regatejar, va accedir a un preu que ell en diu especial, de Pts. 75.- Aquest any, no ha calgut, perquè el piano ja era a la sala.-

En resum: Hauria pogut anar millor, i així ho hauria desitjat com ja poden pensar; però, penso que tot plegat ha estat bastant satisfactori, i que en els anys vinents no podem separar-nos gaire de les normes d'aquest any.-

En parlarem més detalladament? M'agradarà molt, quan tinguem un moment.-

Molts records, i disposeu sempre del vostre sempre bon amic

LIBRERIA
BOOKSELLER'S
LIBREJO

RONDA SANT PERE, 3

CATALONIA, S. A.

BARCELONA

LLIBRERIA
BUCHHANDLUNG
LIBRAIRIE

TELEFON 12456

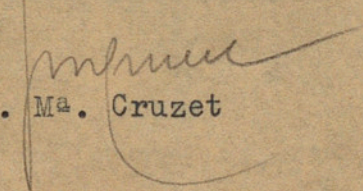
Barcelona 17 Octubre de 1932

Sr. D. Manuel Clausells
"Fundició Mateu"
Angels, 3
C I U T A T

Distingit amic:

Em permeto adreçar-li la present per si
li fos possible fer-nos reservar al meu amic Josep Ma.
González i jo, socis de "Musica da Camera" quins res-
guards adjunto a la present, dos seients fixos de cos-
tat, previ abonament de la quota suplementaria corres-
ponent, i en algún dels millors llocs que quedessin va-
cants.

Agraïnt per endavant el seu interès i a
la recíproca per lo que el pugui servir, soc seu afm.
amic i s.s.


J. Ma. Cruzet